



# Asamblea General

Distr. general  
5 de septiembre de 2013  
Español  
Original: inglés

---

**Sexagésimo octavo período de sesiones**  
Tema 75 del programa provisional\*  
**Informe de la Corte Penal Internacional**

## **Gastos ocasionados y reembolsos recibidos por las Naciones Unidas en relación con la asistencia prestada a la Corte Penal Internacional**

### **Informe del Secretario General**

#### *Resumen*

Este informe se presenta de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 11 de la resolución [67/295](#) de la Asamblea General, en el que la Asamblea subrayó la necesidad de que el Secretario General la informara, en su sexagésimo octavo período de sesiones, sobre los gastos realizados y los reembolsos recibidos por las Naciones Unidas en relación con la asistencia prestada a la Corte Penal Internacional.

---

\* [A/68/150](#).



1. En el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, las Naciones Unidas proporcionaron instalaciones y servicios a la Corte Penal Internacional por valor de 671.568 dólares, que abarcaron, entre otros, los gastos del personal dedicado exclusivamente a asuntos relacionados con la Corte, las comunicaciones por satélite de la Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite, los gastos relacionados con las contrataciones, la capacitación del personal, los servicios de conferencias y otros servicios conexos, los servicios de seguridad sobre el terreno y los servicios de biblioteca.
2. La Comisión Económica para América Latina y el Caribe, las Oficinas de las Naciones Unidas en Ginebra y Nairobi, la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo, y el Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia incurrieron en gastos adicionales por valor de 442.665 dólares en relación con servicios prestados en el período comprendido entre el 1 de Julio de 2012 y el 30 de junio de 2013.
3. La Corte ha reembolsado sistemáticamente a las Naciones Unidas tan pronto ha recibido las facturas.
4. La descripción pormenorizada de las instalaciones y los servicios proporcionados a la Corte por las Naciones Unidas en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013 figura en el anexo I, y la descripción de los servicios proporcionados durante ese mismo período por las diversas oficinas fuera de la Sede figura en el anexo II.

## Anexo I

## Descripción pormenorizada de las instalaciones y los servicios proporcionados por las Naciones Unidas a la Corte Penal Internacional en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013

(En dólares de los Estados Unidos)

<i>Servicios prestados</i>	<i>Monto</i>
Gastos en concepto de sueldos del personal asignado exclusivamente a asuntos relacionados con la Corte Penal Internacional	221 586,00
Servicios de la Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite compartidos por la Corte Penal Internacional en concepto de gastos y mantenimiento de comunicaciones satelitales	147 660,00
Gastos relacionados con la participación de la Corte en actividades financiadas conjuntamente para la seguridad sobre el terreno	85 701,00
Tramitación de subsidio de educación financiado por la Corte para un funcionario	53 663,00
Gastos efectuados, con arreglo a un acuerdo de participación en los gastos, en concepto de experto asociado en 2011	52 763,00
Gastos relacionados con las contrataciones, incluidas las primas de reinstalación y asignación abonadas a los nuevos funcionarios asignados a la Corte y a los funcionarios en régimen de préstamo reembolsable de la Oficina de Asuntos Jurídicos	31 442,00
Servicios prestados en relación con la participación en el Consorcio de la Biblioteca Dag Hammarskjöld para obtener acceso a los servicios en línea del Consorcio para la Adquisición de Información Electrónica del Sistema de las Naciones Unidas	22 866,00
Gastos relacionados con la organización de actos especiales	16 650,00
Gastos relacionados con la participación del personal de seguridad de la Corte en un curso de capacitación celebrado en Bucarest en 2012	16 000,00
Gastos relacionados con la participación de la Corte, en calidad de observadora, en la labor realizada por la Red de Recursos Humanos de la Junta de los Jefes Ejecutivos para la Coordinación en sus períodos de sesiones, en el período 2011-2012	12 500,00
Gastos relacionados con exámenes de competencia lingüística administrados a funcionarios de la Corte	8 800,00
Servicios audiovisuales prestados por la Sección de Radio y Apoyo a las Conferencias del Departamento de Gestión	1 937,00
<b>Total</b>	<b>671 568,00</b>

## Anexo II

### Descripción pormenorizada de los servicios de apoyo proporcionados por las oficinas fuera de la Sede a la Corte Penal Internacional en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013

(En dólares de los Estados Unidos)

<i>Oficina</i>	<i>Servicios prestados</i>	<i>Monto</i>
Comisión Económica para América Latina y el Caribe	Préstamo reembolsable	183 474,00
Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi	Comunicaciones, alquiler de locales y otros servicios varios	143 453,00
Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo	Servicios de transporte	61 678,00
Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia	Préstamo reembolsable, capacitación	28 726,00
Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra	Laissez-passer de las Naciones Unidas, certificados y certificados para familiares	25 334,00
<b>Total</b>		<b>442 665,00</b>